



Skinny

# NUTIKAS TEMPERATUURI- MÕÕTJA

## AGU STI2



EE

**KASUTUSJUHEND**

Version 1.0

RU

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Версия 1.0

## SISUKORD

1	Sissejuhatus .....	3
2	Sümbolite loend.....	3
3	Kasutamisaala .....	4
4	Kompelti sisu .....	4
5	Tehnilised andmed .....	5
6	Seadme kirjeldus.....	6
7	Ohutusjuhised .....	7
8	Ettevalmistus .....	9
9	Rakenduse installimine .....	10
10	Seadme paigaldusmeetodid .....	10
11	Mõõtmisega alustamine .....	13
12	Puhastamine .....	14
13	Võimalikud talitlushäired ja nende kõrvaldamine .....	15
14	Transport ja hoiustamine .....	16
15	Kõrvaldamine .....	16
16	Sertifikaat .....	17
17	Garantii .....	17

## 1 SISSEJUHATUS

Aitäh, et olete valinud meie toote! Nutikas temperatuurimõõtja AGU STI2 on nutikas indikaator, mis mõeldud temperatuuri igapäevaseks järjepidevaks jälgimiseks nii lastel kui täiskasvanutele. Nutikas temperatuurimõõtja AGU STI2 lihtsustab oluliselt lapsevanema elu ning muudab lapse palaviku jätmise protseduuri lihtsamaks ja mugavamaks. Temperatuuri jälgimine toimub automaatselt iga 4 sekundi järel. Tulemused edastatakse reaajas nutitelefoni oleva Bluetooth'i kaudu. Nutika temperatuurimõõtja abil on võimalus jälgida lapse temperatuuri 24 tundi ööpäevas. Mobiilirakenduse abil saate automaatselt teateid temperatuuri muutustest ja näete dünaamikat.



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## 2 SÜMBOLITE LOEND

Sümbol Tähendus



Toode vastab järgmistele põhinõuetele:  
• Direktiiv 2014/53/EL radioseadmete kohta;  
• Direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive). Tootel või pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei klassifitseerita olmejäätmete hulka. Keskkonnale ja inimeste tervisele võimaliku kahjustuse vältimiseks eraldage sellised jäätmed teistest jäätmetest ja kõrvaldage vastavalt ettenähtud normidele.



Toode vastab dokumendi TP TC 020/2011 «Tehniliste seadmete elektromagnetiline ühilduvus», põhinüüetetele, seadl hulgas tehniliste seadmete elektromagnetilisele ühilduvusele.



Hoiatus/ettevaatus.



Enne kasutamist lugege juhendit.



Tootja.

### 3 KASUTAMISALA

Nutikas temperatuuriindikaator AGU STI2 on mõeldud koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel. Seade on mõeldud temperatuuri pidevaks jälgimiseks lastele kui ka täiskasvanutele. Indikaator kinnitatakse lapse kehale spetsiaalse kleebise abil. Kleebised on komplektis ning neid saab eraldi juurde osta.



#### HOIATUS

Seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumides.

### 4 KOMPLEKTI SISU

- Nutikas temperatuurimõõtja AGU STI2 – 1 tk.
- Patarei CR1620 – 1 tk.
- Patareipesa võti/avaja – 1 tk.
- Kahepoolsed kleebised kinnitamiseks – 5 tk.
- Ühepoolsed kleebised kinnitamiseks- 5 tk.
- Kasutusjuhend – 1 tk.

## 5 TEHNILISED ANDMED

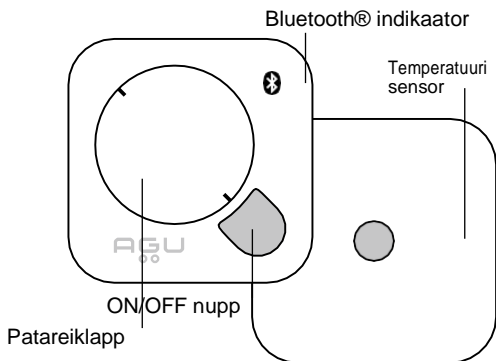
### Spetsifikatsioon

Nimi	Temperatuurimõõtja AGUSTI2
Tüüp	Majapidamisseade
Möödetav piirkond	Kaenlaalune
Toiteallikas	3V CR1620
Möödetav temperatuurivahemik	32–42°C
Täpsus	0.1 °C vahemikus 35.5°C kuni 42.0°C; 0.2 °C vahemikus 32.0°C kuni 35.4°C
Mõõtmed, LxLxH, mm	38x38x7
Kaal, g	u 8 (ilma patareita)
Mõõtmisandmete uuendamine	Iga 4 sekundi tagant
Korpuse materjal	ABS plastik
Sensori materjal	304 rootsevaba teras
Ühepoolse kleepsu liimi tüüp	Akrüül/akrülaat. Alusmaterjal: polüestrist spiraal
Kahepoolse kleebise liimi tüüp	Liim: akrüül/akrülaat. Põhimaterjal: polüetüleen
Automaatne väljalülitus	Pärast 10 minutit alla 32°C juures
Signaali vastuvõtu raadius	Kuni 10 meetrit (sõltub tingimustest)*
Töötemperatuur	10–40°C suhtelise õhuniiskusega kuni 65%
Hoiustamistemp.	10–30°C suhtelise õhuniiskusega kuni 65%
Transpordi temp.	–10°C kuni +40°C suhtelise õhuniiskusega kuni 75%
Tööaeg	4 päeva järjepideva töö korral, sõltub patarei kvaliteedist.

Temperatuuri stabiliseerimise aeg	10–20 minutit, sõltub naha nakkumisest temperatuurianduriga
-----------------------------------	---

\*Nutitelefoni ühenduse katkemise korral on soovitatav kontrollida indikaatori fikseerimise korrektsust peatükk 10 «Seadme paigaldamismeetodid» ning viia nutitelefoni seadmele lähemale. Lisaks sellele lõtub signaali vastuvõturaadius nutitelefoni seadistatud Bluetooth moodulist.

## 6 SEADME KIRJELDUS



Nutikas temperatuurimõõtja AGUSTI2:

- Kompaktne ja kerge (38x38x7 mm, u 8 g (ilma patareideta));
- Monitoorimine iga 4 sekundi tagant;
- Vahetatav patarei;
- Signaali vastuvõtu raadius.

## 7 OHUTUSJUHISED

- Seadme kasutamisel järgige kasutusjuhendit.
- Seadme mistahes muutmine ei ole lubatud.
- Ärge lubage lapsel seadmega mängida.
- Ärge võtke seadet ise osadeks lahti.
- Hoiduge otsesest päikesevalgusest seadmele, kõrgest ja madalast temperatuurist, niiskusest ning mustusest.
- Hoiduge vedelike sattumisest seadme korpusesse.
- Aku tühjenemise märke ilmub rakendusse.
- Seade ei ole veekindel ning seda ei saa kasutada vedeliku temperatuuri mõõtmiseks.



### HOIATUS

Nutika temperatuurimõõtja AGU ST11 ühepoolsed ja kahepoolsed kleebised on ühekordselt kasutatavad ning neid ei saa uuesti kasutada.

Ärge kasutage naha ülitundlikusega ja/või allergiale kalduvate laste temperatuuri jälgimiseks kaasasolevaid kleebiseid. Nahale kinnitatavate kleebiste soovitatav kasutamiseaeg on maksimaalselt 12 tundi. Kasutage teist kleebist mitte varem kui 6 tundi pärast eelmise eemaldamist, kui plaanite selle kinnitada samasse kohta nahal. Laste pikaajalise temperatuuri jälgimise korral (üle 12 tunni) on soovitatav asetada mõõtja teisele poole kaenla alla.

### JUHISED KLEEBISTE KINNITAMISEKS

Kinnitage kleebis alati puhtale, kuivale ja tervele nahale. Ärge kinnitage kleebist pinguse asendisse, see võib nahka ärritada. Kleebise kinnitamisel veenduge, et nahale ei jääks

volte.

### KLEEBISE EEMALDAMINE

Eemaldamiseks tõske kleebise serv ettevaatlikult üles ja tõmmates seejärel aeglaselt tagasi.

Eemaldage kleebis sujuva liigutusega paralleelselt nahaga. Kleebist tagasi tõmmates hoidke seda nahapinnale lähedal.

Tõstke kahepoolse kleebise eemaldamisel seadmet natuke ülespoole, tõmmates seadet aeglaselt ja sujuvalt tagasi. Hoika nahka eemaldatava kleebise lähedal.



### HOIATUS

Seade sisaldab pisikesi detaile, mis võivad olla ohtlikud. Ärge laske lastel sellega mängida.



### HOIATUS

Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid ega bensiini. Hoiduge rohke vee eest- igasugune kokkupuude vedelikega võib põhjustada seadme tõrke.

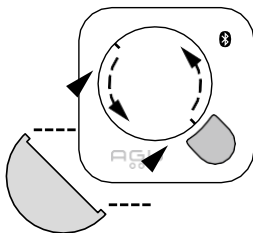


### HOIATUS

Ärge kasutage steriliseerimiseks keetmist! Ärge peske nutikat mõõtjat nõudepesumasinas!

## 8 ETTEVALMISTUS

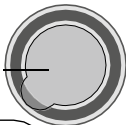
1. Ava patareiklapp koos kaasasoleva patareipesa võtme/avajaga.



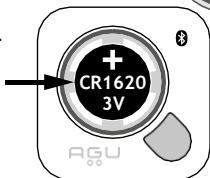


2. Eemalda patareilt kaitsekile.

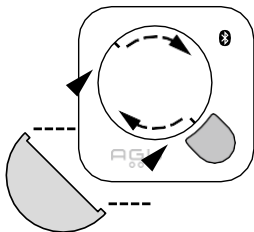
Patarei kaitsekile



3. Vajadusel vahetage patarei.



4. Sulgege võtmega patareipesa.



## 9 RAKENDUSE INSTALLIMINE

1. Installige mobiilirakendus.

Variant 1: avage mobiiliseadmes PlayMarket või AppStore ja sisestage otsingusse «AGU» et installida äpp.

Variant 2: otseseks allalaadimiseks skanneerige QR-kood.



2. Laadige rakendus ning avage see.
3. Registreerige või logige sisse sotsiaalmeedia kontoga.
4. Valige seade, millega soovite ühenduse luua.

5. Sisestage teave oma lapse kohta  
6. Käivitage seade ning vajutage «Connect» ("ühenda")

\* Bluetooth ühenudsega roheline tuli seadmel vilgub.

Kui seade on sisse lülitatud, siis the Bluetooth® LED indikaator vilgub iga 4 sekundi järel.

Kui ühendust ei õnnestunud luua, vajutage ON/OFF nuppu, et seade kinni panna ning seejärel uuesti käima lülitada. the connection fails, press the ON/OFF button to turn off the device.

Kui ühenuds katkeb seadme ja mobiiltelefoni liiga pika vahemaa tõttu, viige mobiil seadmele lähemale ning seade lülitub uuesti sisse automaatselt.

## 10 SEADME PAIGALDUSMEETODID



### HOIATUS

Seadet on soovitatav kasutada koos kleebistega AGU SST2.



### HOIATUS

Enne kleebise kinnitamist veenduge, et nahk on kuiv ja puhas.



### HOIATUS

Kui nahale tekib allergiline lööve kleebise kasutamisest, lõpetage koheselt kleebise kasutamine nahal.

## KAHEPOOLSE KLEEBISE KASUTAMINE



### HOIATUS

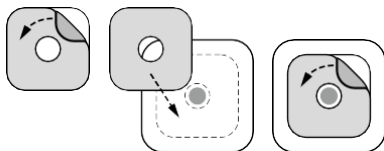
Enne kleebise kinnitamist lugege hoolikalt jaotis 7 «Ohtustjuhised».



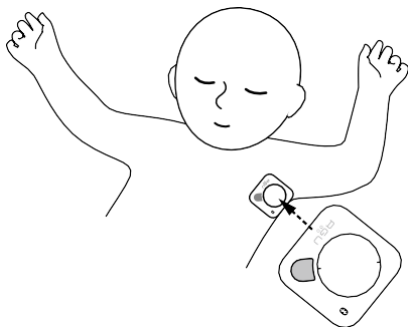
### HOIATUS

Kleebiste komponendid võivad põhjustada allergilist reaktsiooni! Teave kleebiste koostise kohta on esitatud jaotises 5 «Tehnilised andmed».

1. Eemaldage kahepoolse kleebise üks kaitsekiht ja kinnitage kleebis nutika temperatuurimõõtja anduri poolele.
2. Eemaldage kleebise teine kaitsekiht.



3. Tõske üles lapse käsi ning kinnitage AGU STI2 mõõtja kaenla alla. Asetage nutikas indikaator kindlasti kaenlaalusele võimalikult lähedale nagu pildil näidatud.



## ÜHEPOOLSE KLEEBISE KASUTAMINE



### HOIATUS

Enne kleebise kinnitamist lugege hoolikalt jaotis 7 «Ohtus juhised».

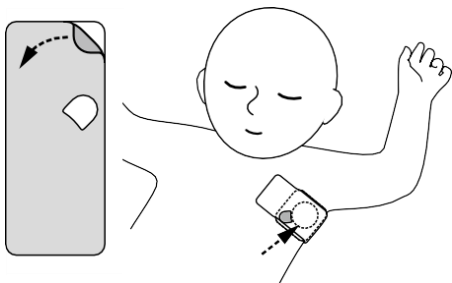


### HOIATUS

Kleebiste komponendid võivad põhjustada allergilist reaktsiooni! Teave kleebiste koostise kohta on esitatud jaotises 5 «Tehnilised andmed».

Ühepoolse kleebise kasutamine väldib nutika temperatuurimõõtja liikumist nahal.

1. Eemaldage ühepoolse kleebise kaitsekiht. Kasutage kleebise, et fikseerida juba eelnevalt kaenlaaluse piirkonda kinnitatud seade.
2. Veenduge, et ühepoolse I kleebisel olev auk ühtib seadme korpuse küljes oleva nupuga.



# 11 MÕÕTMINE

1. Lülitage seade sisse.

Seade jälgib pidevalt temperatuuri ja saadab tulemused automaatselt rakendusse iga 4 sekundi tagant.

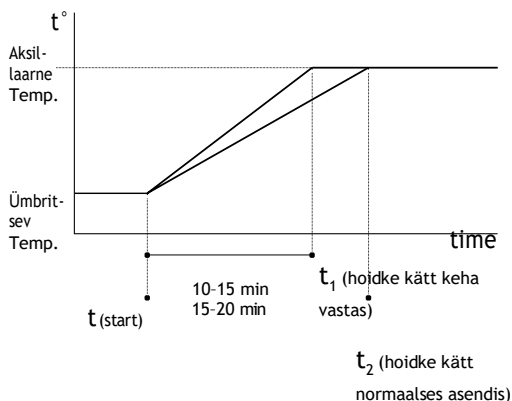
2. Temperatuuri stabiliseerimiseks hoidke temperatuurimõõtjat ühe koha peal vastu nahka vähemalt 20 minutit ja kätt võimalikult paigal.

Proovige hoida lapse kätt paigal, sest see lühendab stabiliseerimisaega.



## HOIATUS

Nutikas temperatuurimõõtja AGU ST2 ei ole mõeldud kiireks temperatuuritulemuse saamiseks, vaid kasutatakse pikema perioodilise temperatuuri pidevaks jälgimiseks. Seetõttu on tegelikult täpse temperatuuri saavutamiseks vaja teatud stabiliseerimisperioodi, nagu on näidatud järgnevas tabelis:





## HOIATUS

Täpseks temperatuuri jälgimiseks on oluline tagada seadme korralik ühendus nahaga ning et paigaldatud oleks kaenlaalusele võimalikult lähedal.

### 3. Lülitage seade välja.

Pärast kasutamise lõpetamist vajutage seadme korpuse nupule ON/OFF. Seejärel vilgub LED-indikaator 2 korda enne väljalülitamist. Kui seadme temperatuur on kauem kui 10 minutit alla 32°C lülitub seade automaatselt välja (näiteks nahaga kokkupuute puudumisel).



## PUHASTAMINE



### HOIATUS

Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemiliselt aktiivseid aineid.

Seadet on soovitatav puhastada peale ja enne iga kasutamist.

1. Puhastage seade puhta pehme lapiga, vajadusel kasutage vähest vet lapi niisutamiseks.
2. Kuivatage seade toatemperatuuril.
3. Hoiustage seadet puhtas kuivas tolmuvabas keskkonnas.
4. Vajadusel puhastage seade desinfitseeriva vahendiga. Ärge laske desinfitseerival lahusel seadme korpusesse tungida.

## 13 VÕIMALIKUD TALITLUSHÄIRED JA NENDE KÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Temperatuuri ei kuvata	Tühi patarei	Lülitage seade välja ja uuesti sisse
		Vahetage patarei
Seade ei lülitu käima	Tühi patarei	Vahetage patarei
	Seade on katki	Võtke ühendust teeninduskeskusega
Valed näidud	Temperatuur pole stabiliseerinud veel	Hoidke kätt 15 minutit rahulikus olekus
	Mõõdetav piirkond pole õige	Kinnitage seade kleebisega kaenlaalu seale võimalikult lähedale
	Seade pole korralikult kinnitatud nahale	Kinnitage seade kleebisega korralikult
	Seade on katki	Võtke ühendust teeninduskeskusega
	Teised võimalikud lähedal-olevad seadmed segavad	Lülitage teised läheduses asuvad seadmed välja
Ei ühenda nutitelefoni	Bluetooth funktsioon võib olla välja lülitatud	Lülitage nutitelefoni sisse Bluetooth
	Olete seadmest liiga kaugel	Viige nutitelefoni seadmele lähemale

Stabiilse ühenduse tagamiseks soovime telefoni asetada seadme lähedusse.



### HOIATUS

Kui patarei või aku on tühi, võivad mõned nutitelefoni Bluetooth ühenduse katkestada.

## 14 TRANSPORDI JA HOIUSTAMISE TINGIMUSED

Seadet tuleks transportida temperatuuril  $-10^{\circ}\text{C}$  kuni  $+40^{\circ}\text{C}$  suhtelise õhuniiskusega 75%.

Seadet saab kasutada temperatuuril  $+10^{\circ}\text{C}$  kuni  $+40^{\circ}\text{C}$  suhtelise õhuniiskusega kuni 65%. Seadet tuleks hoiustada temperatuuril  $10^{\circ}\text{C}$  kuni  $+30^{\circ}\text{C}$ , kui maksimaalne õhuniiskus ei ületa 65%.

Ärge hoidke seadet suurte temperatuurikõikumiste käes.



### HOIATUS

Pärast seadmete transporti või madalal temperatuuril hoidmist, tule enne sisselülitamist seadet hoida toatemperatuuril vähemalt 2 tundi.

## 15 EEMALDAMINE



Seadmel ja pakendil olev sümbol näitab, et see seade ei kuulu majapidamisjääkide kategooriasse.

- Selle seadme nõuetekohane utiliseerimine aitab vältida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Keskkonnakaitse eesmärgil ei tohi seda seadet koos majapidamisprügiga ära visata. Kõrvaldamine peaks toimuma vastavalt kohalikele eeskirjadele ja seadustele.
- Seade tuleb eemaldada vastavalt EL direktiivile 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment- elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed).

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust kohaliku jäätmekäsitluse eest vastutava ettevõttega.



## 16 SERTIFIKAAT

Toode vastab järgmistele põhinõuetele:

- direktiiv 2014/53 / EL raadioseadmete kohta ja direktiiv 2011/65 / EL RoHS teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes;
- tolliliidu tehnilise määruse 020/2011 «Tehniliste toodete elektromagnetilise ühilduvuse kohta» nõuetele.

## 17 GARANTII

AGU STI2 garantii on 24 kuud alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tingimusel, et on olemas otsutšekk, mis kinnitab müügikuupäeva. Garantii ei hõlma kuluvaid osi, ja lisatarvikuid: patarei, patareikaane võti, kleebised, karp.

Garantii ja tasuta hooldusteenus ei kehti, kui:

- seadet on kasutatud kasutajuhendis sätestatud nõudeid rikkudes;
- kahju on põhjustatud tarbija tahtlikust või ebaõigest käitumisest ning hooletu kasutamise tagajärjel;
- mehaanilise mõju jäljed (mõlgid, praod, kriimustused), võtsimine, demonteerimine, remondijäled väljaspool volitatud teeninduskeskust, jäljed niiskuse sissetungimisest, söövitavate ainete kokkupuutumisest või muud välised sekkumised ja kasutusjuhendis sätestatud seadme hoistamise, puhastamise, transportimisest eeskirju mitte järgimise puhul.

- Õli, tolmu, putukate, vedelike (mis ei ole mõeldud seadmetega kasutamiseks) ja muude võõrkehade tungimisega seadmesse.

Järgige seadme usaldusväärse ja pikaajalise töö tagamiseks täpseid juhiseid. Kui seade ei tööta korralikult, pöörduge teeninduskeskuse poole. Tootja jätab endale õiguse seadme kujunduses muudatusi teha.



### HOIATUS

Ärge parandage ega remontige seadet ise, ilma tootja loata tehtud muudatused ja parandustööd muudab garantii kehtetuks.

Remondi ja hoolduse saamiseks pöörduge spetsialiseeritud müügijärgse teeninduse poole (vt [agu-baby.ee](http://agu-baby.ee)).



### HOIATUS

Teil on võimalik kasutjuhend saidilt [agu-baby.ee](http://agu-baby.ee) ka alla laadida



## СОДЕРЖАНИЕ

1	Введение .....	21
2	Список обозначений .....	21
3	Область применения .....	22
4	Комплектность .....	23
5	Основные технические характеристики .....	23
6	Описание устройства .....	25
7	Указания по безопасной эксплуатации .....	25
8	Подготовка к работе .....	28
9	Установка приложения .....	29
10	Способы применения прибора .....	29
11	Начало измерения .....	32
12	Очистка прибора .....	34
13	Возможные неисправности и способы их устранения .....	34
14	Правила хранения, транспортировки и эксплуатации устройства .....	36
15	Утилизация .....	36
16	Сертификация .....	37
17	Гарантии производителя .....	37

## 1 ВВЕДЕНИЕ

Дорогие друзья, благодарим Вас за выбор нашей продукции!

Смарт индикатор температуры AGU STI2 – это «умный» индикатор, предназначенный для непрерывного мониторинга и индикации температуры как у детей, так и у взрослых. Смарт индикатор температуры AGU STI2 значительно облегчит жизнь заботливых родителей и позволит более спокойно и комфортно проводить процедуру мониторинга температуры у ребенка аксиллярным способом (температура в подмышечной впадине). Мониторинг температуры происходит каждые 4 секунды. Результаты мониторинга передаются в режиме реального времени посредством беспроводной передачи данных по технологии Bluetooth® на Ваш смартфон. Благодаря использованию Смарт индикатора температуры AGU STI2 у Вас есть возможность дистанционно контролировать температуру тела в течение 24 часов в сутки. При помощи мобильного приложения Вы получаете уведомления об изменениях температуры, а также можете просмотреть динамику изменения температуры.



Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед началом использования прибора.

## 2 СПИСОК ОБОЗНАЧЕНИЙ

Символ Значение



- Изделие соответствует основным требованиям:
- директивы 2014/53/EU о радиооборудовании;
  - директивы 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.



WEEE (Директива об отходах электронного и электрического оборудования). Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к категории домашних отходов. Во избежание нанесения возможного вреда окружающей среде и здоровью человека, отделяйте такие отходы от других и утилизируйте их в соответствии с принятыми нормами.



Изделие соответствует основным требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», касающегося электромагнитной совместимости технических средств.



Предупреждение/Внимание.



Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.



Производитель.

3

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Смарт индикатор температуры AGU ST12 не является медицинским устройством и предназначен для домашнего использования. Не допускается применение прибора не по назначению. Прибор предназначен как для мониторинга температуры у детей, так и у взрослых. Индикатор фиксируется на теле ребенка/взрослого человека при помощи специальных стикеров. Данные стикеры входят в комплект, а также их можно приобрести отдельно.



### ВНИМАНИЕ

Устройство предназначено для использования только внутри помещений.

## 4 КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Смарт индикатор температуры AGU STI2 – 1 шт.
- Батарейка CR1620 – 1 шт.
- Ключ для батарейного отсека – 1 шт.
- Стикеры фиксирующие односторонние для Смарт индикатора температуры AGU STI2 – 5 шт.
- Стикеры фиксирующие двусторонние для Смарт индикатора температуры AGU STI2 – 5 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## 5 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Наименование	Смарт индикатор температуры AGU STI2
Тип	Бытовой прибор
Место мониторинга	В подмышечной впадине (аксиллярный способ)
Источник питания	3V CR1620
Диапазон контролируемых температур	32–42°C
Дискретность	0,1°C в пределах мониторинга от 35,5°C до 42,0°C; 0,2°C в пределах мониторинга от 32,0°C до 35,4°C
Габариты изделия, ДхШхВ, мм	38x38x7
Вес, г	Приблизительно 8 (без батарейки)
Обновление информации	Каждые 4 секунды
Материал корпуса	ABS пластик
Материал датчика	304 нержавеющая сталь
Стикер фиксирующий односторонний	Тип адгезива (клея): акрил/акрилат; материал основы: полиэстер спанлейс

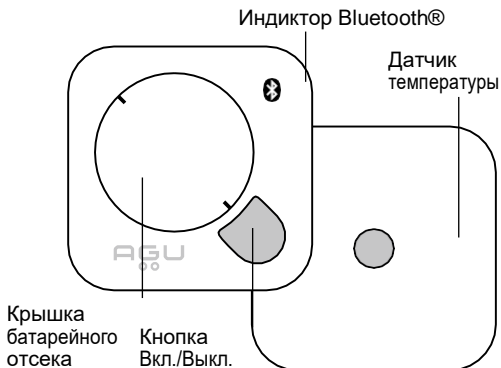
Стикер фиксирующий двусторонний	Тип адгезива (клея): акрил/акрилат; материал основы: полиэтилен
Автовыключение	При температуре ниже 32°C: через 10 мин.
Радиус приема сигнала	до 10 метров (в зависимости от условий)*
Температура эксплуатации	10–40°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%
Температура хранения	10–30°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%
Температура транспортировки	от –10°C до +40°C при максимальной относительной влажности воздуха не более 75%
Время работы от одной батареи	Около 4 дней непрерывной работы. Зависит от качества батареи
Время стабилизации температуры	10–20 минут; зависит от адгезии с кожей и датчиком температуры

*\*Тело человека естественным образом экранирует Bluetooth® сигнал. При разрыве соединения с телефоном рекомендуем проверить правильность крепления индикатора (раздел 10 «Способы применения прибора») и/или поднести телефон ближе к прибору.*

*Также радиус приема сигнала зависит от модуля Bluetooth®, установленного в телефоне.*



## 6 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



Особенности Смарт индикатора температуры AGUST12:

- компактный, тонкий и легкий индикатор (38x38x7 мм; приблизительно 8 г (без батарейки));
- мониторинг происходит каждые 4 секунды;
- сменная батарейка;
- радиус работы – до 10 метров.

## 7 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Устройство должно использоваться только по назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Запрещается любая модификация устройства.
- Не позволяйте ребенку играть с устройством. Данное устройство не является игрушкой и не предназначено для игр!
- Не разбирайте устройство.

- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей, высокой и низкой температуры, влаги или грязи.
- Не допускайте проникновения любых растворов в устройство.
- Замените батарейку при необходимости. Когда батарейка разрядится, вы получите уведомление в приложении.
- Устройство не является водонепроницаемым и не может использоваться для мониторинга температуры жидкости.



## **ВНИМАНИЕ**

Стикеры фиксирующие односторонние и стикеры фиксирующие двусторонние для Смарт индикатора температуры AGU ST12 являются одноразовыми и не подлежат повторному использованию.

Не использовать стикеры для мониторинга температуры у детей с повышенной чувствительностью кожи и/или имеющих склонность к аллергии.

Рекомендуемое время использования стикеров фиксирующих на коже - не более 12 часов. При фиксации стикера наatom жеучастке поверхности кожи используйте следующий стикер не ранее, чем через 6 часов после снятия предыдущего. При длительном мониторинге температуры у детей (более 12 часов), рекомендуется осуществлять чередование фиксации индикатора под правой и левой подмышечными впадинами.

## **УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СТИКЕРОВ ФИКСИРУЮЩИХ**

Всегда фиксируйте стикер только на чистую, сухую, неповрежденную кожу, без натяжения.

Не фиксируйте стикер с натяжением. Это может травмировать кожу. В процессе фиксации стикера следите за тем, чтобы не образовывались складки.

## СНЯТИЕ СТИКЕРОВ ФИКСИРУЮЩИХ

Аккуратно приподнимите край стикера при снятии стикера одностороннего фиксирующего, захватив его по всей ширине и медленно потяните его назад, снимая его плавным движением параллельно коже по направлению роста волосяного покрова. Держите стикер ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской стикера.

Аккуратно приподнимите край Смарт индикатора при снятии стикера фиксирующего двустороннего, захватив Смарт индикатор по всей ширине, медленно и плавно потяните его назад. Придерживайте кожу рядом с удаляемым стикером.



### **ВНИМАНИЕ**

Храните устройство в недоступном для детей месте. Устройство содержит мелкие детали, опасные для ребенка.



### **ВНИМАНИЕ**

Ни в коем случае не применяйте для обработки устройства абразивные чистящие средства, растворители или бензин, а также никогда не погружайте устройство в жидкость – все это может привести к выходу устройства из строя.



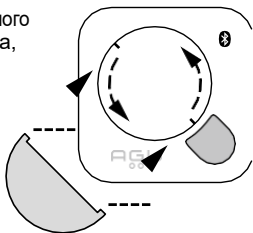
### **ВНИМАНИЕ**

Не используйте для стерилизации кипячение! Никогда не мойте устройство в посудомоечной машине!

Помните, что Смарт индикатор температуры AGU ST12 должен храниться в помещении, где будет осуществляться мониторинг температуры, не менее 2 часов, иначе результат мониторинга может быть некорректным.

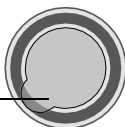
## 8 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Откройте крышку батарейного отсека с помощью ключа, входящего в комплект.

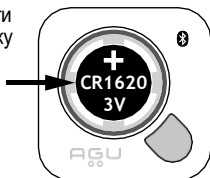


2. Снимите защитный слой с батарейки.

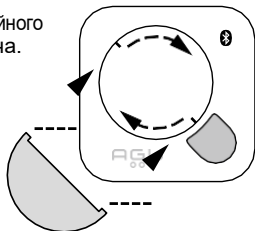
Защитный слой  
батарейки



3. При необходимости вставьте батарейку обратно.



4. Закройте крышку батарейного отсека с помощью ключа.



## 9 УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ

### 1. Установите приложение.

Вариант 1: зайдите в PlayMarket или AppStore и введите «AGU» в строке поиска, а затем загрузите приложение.

Вариант 2: для прямой загрузки приложения отсканируйте данный QR-код.



2. Загрузите и запустите приложение.
3. Зарегистрируйтесь или войдите через социальную сеть.
4. Выберите устройство для подключения.
5. Введите необходимые данные о ребенке.
6. Включите устройство\* и нажмите кнопку «Подключить».

*\*LED Индикатор Bluetooth® на панели устройства будет мигать зеленым светом каждые 4 секунды.*

Если устройство включено – LED индикатор Bluetooth® мигает каждые 4 секунды.

Если соединения нет, нажмите кнопку ON/OFF, чтобы выключить устройство. Через несколько секунд включите устройство, чтобы повторить попытку.

Если соединение с устройством потеряно из-за большого расстояния, поднесите телефон ближе к устройству, и оно восстановится автоматически.

## 10 СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИБОРА



### ВНИМАНИЕ

Рекомендуется использовать стикеры фиксирующие AGU SSTI2.



### ВНИМАНИЕ

Перед использованием стикера, пожалуйста, убедитесь, что контактная поверхность кожи очищена.



## **ВНИМАНИЕ**

При длительном мониторинге температуры, если имеется аллергическая реакция кожи, вы должны немедленно прекратить использование стикеров.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СМАРТ ИНДИКАТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ AGU ST12 С ПРИМЕНЕНИЕМ ДВУСТОРОННЕГО ФИКСИРУЮЩЕГО СТИКЕРА**



## **ВНИМАНИЕ**

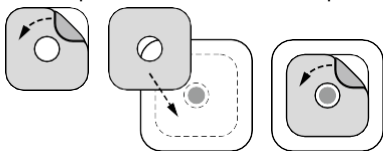
Перед использованием стикера фиксирующего, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе 7 «Указания по безопасной эксплуатации».



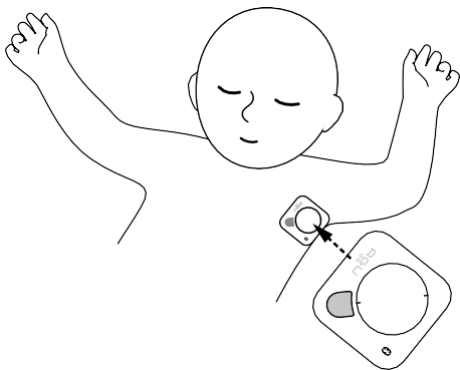
## **ВНИМАНИЕ**

Возможно появление аллергической реакции на компоненты стикеров! Информация о составе стикеров приведена в разделе 5 «Основные технические характеристики».

1. Удалите один защитный слой с двустороннего стикера и присоедините стикер к сенсорной стороне Смарт индикатора.
2. Удалите второй защитный слой стикера.



3. Поднимите руку и прикрепите Смарт индикатор AGU ST12 чуть ниже подмышечной впадины. Убедитесь, что Вы установили Смарт индикатор AGU ST12 как можно ближе к подмышечной области и сориентировали его так, как указано на рисунке.



### **ВНИМАНИЕ**

Идеальными точками мониторинга температуры являются полости тела, близкие к основным кровеносным сосудам: рот, прямая кишка, подмышечная впадина и среднее ухо. Температура, измеренная в другом месте, не может считаться основной температурой тела человека и может привести к неправильным выводам.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СМАРТ ИНДИКАТОРА ТЕМПЕРАТУРЫ AGU ST12 С ПРИМЕНЕНИЕМ ОДНОСТОРОННЕГО ФИКСИРУЮЩЕГО СТИКЕРА**



### **ВНИМАНИЕ**

Перед использованием стикера фиксирующего, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе 7 «Указания по безопасной эксплуатации».

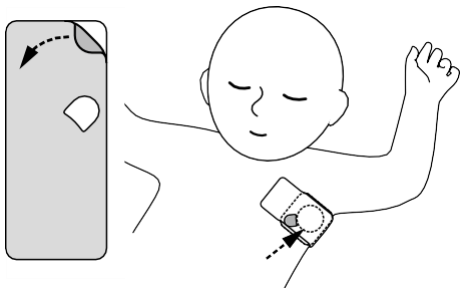


### **ВНИМАНИЕ**

Возможно появление аллергической реакции на компоненты стикеров! Информация о составе стикеров приведена в разделе 5 «Основные технические характеристики».

Использование одностороннего фиксирующего стикера поможет избежать перемещения Смарт индикатора температуры AGU ST12.

1. Удалите защитный слой с одностороннего стикера.
2. Используйте стикер для фиксации Смарт индикатора температуры AGU ST12, который уже размещен под мышкой.
3. Следите за тем, чтобы отверстие для кнопки в одностороннем стикере совпало с расположением кнопки на корпусе прибора.



## 11 НАЧАЛО МОНИТОРИНГА

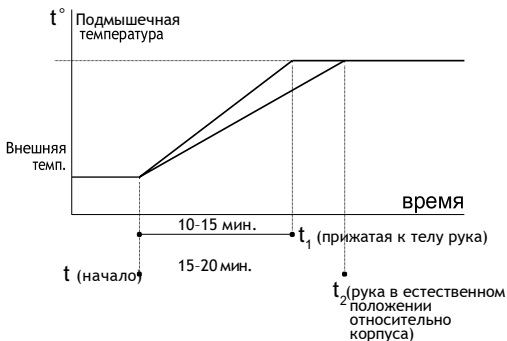
1. Включите устройство.  
Устройство будет непрерывно осуществлять мониторинг температуры и передавать результаты в приложение каждые 4 секунды.
2. Держите руку плотно прижатой не менее 20 минут для стабилизации температуры.  
Когда Вы прижимаете руку плотно к телу, устройство полностью покрыто телом, что сокращает время стабилизации и увеличивает точность. Если рука удерживается на теле естественным образом, период стабилизации может быть длиннее.





## ВНИМАНИЕ

Смарт индикатор температуры AGU ST12 не предназначен для быстрого мониторинга, он используется для длительного непрерывного мониторинга температуры. Поэтому для получения фактической температуры в подмышечной впадине необходим определенный период стабилизации:



## ВНИМАНИЕ

Для проведения корректного мониторинга температуры важно, чтобы устройство (датчик) хорошо контактировал с телом как можно ближе к подмышечной области.



## ВНИМАНИЕ

Между тем, во время мониторинга не подвергайте устройство воздействию окружающей среды напрямую — это приведет к ошибочным показаниям (на  $1-2^\circ\text{C}$  ниже фактической подмышечной температуры). Для получения корректных данных всегда держите устройство между рукой и телом.

### 3. Выключите устройство.

После завершения использования нажмите кнопку ON/OFF на корпусе устройства. В то же время светодиодный индикатор мигнет 2 раза перед выключением устройства. Кроме того, если полученная температура составляет менее 32°C в течение более 10 минут, устройство автоматически отключится (например, при отсутствии контакта с кожей).

## 12 ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА



### ВНИМАНИЕ

Не используйте химически активные моющие средства для очистки устройства.

Необходимо очищать устройство до и после каждого применения.

1. Очистите устройство при помощи куска сухой ткани. При необходимости ткань можно слегка смочить.
2. Оставьте устройство просохнуть на воздухе при комнатной температуре.
3. Храните устройство в сухом, чистом и не пыльном месте согласно условиям хранения.
4. При необходимости выполните очистку прибора дезинфицирующим раствором. Следите за тем, чтобы дезинфицирующий раствор не попадал внутрь прибора.

## 13 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Описание	Возможные причины	Решения
Данные о температуре не отображаются	Разряжена батарея	Выключите и включите устройство
		Замените батарею

Устройство не включается	Разряжена батарея	Замените батарею
	Устройство повреждено	Обратитесь в сервисный центр
Неверные показания	Температура еще не стабилизировалась	Держите руку плотно прижатой в течение 15 минут до стабилизации температуры
	Неправильное место мониторинга	Прикрепите устройство заново как можно ближе к подмышечной области
	Устройство прикреплено ненадежно (плохой контакт с кожей)	Прикрепите устройство с помощью стикера
	Устройство повреждено	Обратитесь в сервисный центр
	Помехи от соседних устройств	Выключите устройства, находящиеся рядом. Если это не поможет, обратитесь в сервисный центр
Нет соединения со смартфоном	Возможно функция Bluetooth® выключена	Включите Bluetooth® на Вашем смартфоне
	Вы слишком далеко от устройства	Подойдите ближе к устройству

Для стабильного соединения мы рекомендуем поместить телефон рядом с устройством.



### **ВНИМАНИЕ**

При низком заряде некоторые модели телефонов могут отключать соединение с устройствами Bluetooth®. Зарядите Ваш телефон для стабильной работы с устройством.

## 14 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

Транспортировка устройства должна осуществляться при температуре от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  с максимальной относительной влажностью воздуха не более 75%.

Устройство можно эксплуатировать при температуре от  $+10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%.

Хранить устройство необходимо при температуре от  $+10^{\circ}\text{C}$  до  $+30^{\circ}\text{C}$  при максимальной относительной влажности воздуха не более 65%.

Не подвержайте устройство резким колебаниям температур.



### ВНИМАНИЕ

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать устройство при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

## 15 УТИЛИЗАЦИЯ



Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное устройство не относится к категории домашних отходов.

- При надлежащей утилизации изделия вы можете предупредить возможное отрицательное влияние устройства на окружающую среду и здоровье людей.
- В целях охраны окружающей среды устройство нельзя утилизировать вместе с домашним (бытовым) мусором. Утилизация должна производиться в соответствии с местными законодательными нормами.
- Устройство следует утилизировать согласно Директиве ЕС 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) для отработавших электрических и электронных приборов.

При возникновении вопросов, обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

## 16 СЕРТИФИКАЦИЯ

Смарт индикатор температуры AGU STI2 соответствует:

- основным требованиям Директивы 2014/53/EU, касающейся радиооборудования, а также Директивы 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании;
- основным требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», касающегося электромагнитной совместимости технических средств.

## 17 ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гарантия на Смарт индикатор температуры AGU STI2 составляет 12 месяцев с даты покупки при строгом соблюдении условий эксплуатации в соответствии с данной инструкцией.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона, заполненного официальным представителем, подтверждающего дату продажи и кассового чека. Гарантия не распространяется на расходные детали, составные части и комплектующие такие, как: батарейка, ключ батарейного отсека, стикеры фиксирующие, упаковку.

Гарантийное и бесплатное сервисное обслуживание не производится при:

- использовании устройства с нарушением требований инструкции по эксплуатации;
- при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя вследствие ненадлежащего либо халатного обращения;
- наличии на устройстве следов механического воздействия, вмятин, трещин, сколов и т.п., следов вскрытия корпуса, разборки, следов попыток ремонта вне авторизованного центра технического обслуживания, следов попадания влаги внутрь корпуса или воздействия агрессивных средств,

или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию устройства, а также в других случаях нарушения потребителем правил хранения, очистки, транспортировки и технической эксплуатации устройства, предусмотренных в инструкции по эксплуатации;

- проникновения масел, пыли, насекомых, жидкостей и других посторонних предметов внутрь прибора.

Точно следуйте инструкциям, чтобы обеспечить надежную и долговременную работу устройства.

Если устройство не работает должным образом, обратитесь в сервисный центр.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора.



### **ВНИМАНИЕ**

Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно – это приведет к потере гарантии.

Изменения, внесенные в Смарт индикатор температуры AGU ST12 без разрешения производителя, приведут к потере гарантии.

Для ремонта и обслуживания обращайтесь в специализированную сервисную службу (см. на сайте [agu-baby.com](http://agu-baby.com)).



### **ВНИМАНИЕ**

Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы всегда можете скачать на сайте [agu-baby.com](http://agu-baby.com).  
Версия инструкции указана на ее первой странице.

# WARRANTY CARD

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## AGU ST12

Serial number  
Заводской №

Date of purchase  
Дата продажи

Name of sales person  
ФИО продавца

Signature of sales person  
Подпись продавца

The set completeness and operation of the device are tested in the presence of the buyer. Комплектация и работа прибора проверяется в присутствии покупателя.

Name of purchaser  
ФИО покупателя

Signature of purchaser  
Подпись покупателя

### ATTENTION!

This warranty is valid only if the documents are filled in properly.

### ВНИМАНИЕ!

Настоящая гарантия действительна только при правильном оформлении документов.

seal of retailer

печать фирмы  
продавца



months warranty

месяцев гарантии

## AGU ST12

**1** DATE / ДАТА \_\_\_\_\_  
REASON / ПРИЧИНА \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
RECOMMENDATIONS / РЕКОМЕНДАЦИИ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2** DATE / ДАТА \_\_\_\_\_  
REASON / ПРИЧИНА \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
RECOMMENDATIONS / РЕКОМЕНДАЦИИ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**1** DATE / ДАТА \_\_\_\_\_  
REASON / ПРИЧИНА \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
RECOMMENDATIONS / РЕКОМЕНДАЦИИ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





Manufacturer / Изготовитель:  
Montex Swiss AG,  
Tramstrasse 16, CH-9442,  
Berneck, Switzerland  
(factory in China / завод в Китае).



The Bluetooth® word, mark and logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of these brands by Montex Swiss AG is protected by a license. Other trademarks and trade names are the property of their respective owners.

Слово, знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок Montex Swiss AG защищено лицензией. Другие торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

[agu-baby.com](http://agu-baby.com)

**AGU**<sup>®</sup> ADVANCED  
GROWING  
UP



AGU<sup>®</sup> is the registered trademark  
by Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-  
9442, Berneck, Switzerland